

Johannese ilmutus

Eessõna

¹ Jeesuse Kristuse ilmutus, mille Jumal temale on andnud, et näidata oma sulastele, mis peatselt hakkab sündima. Ta avaldas selle, läkitades oma ingli oma sulase Johannese juurde,

² kes andis edasi Jumala sõna ja tunnistuse Jeesusest Kristusest – kõik, mida ta nägi.

³ Önnis on see, kes loeb selle prohvetikuulutuse sõnu, ning need, kes seda kuulevad ja panevad tähele, mis on siia kirjutatud, sest aeg on lähedal.

Tervitused kogudustele

⁴ Johanneselt,

Seitsmele kogudusele Aasias:

Armujä ja rahu teil temalt, kes on, kes oli ja kes tuleb, ning seitsmelt vaimult, kes on tema trooni ees,

⁵ ja Jeesuselt Kristuselt, ustavalt tunnistajalt, esimesena surnuist ülestõusnult ning kogu maailma kuningate valitsejalt.

Temale, kes meid armastab ja on meid lunastanud meie pattudest oma verrega

⁶ ning kes on teinud meist Kuningriigi ja preesterkonna Jumalale, oma Isale – talle kuulub au ja vägi igavesti. Aamen.

⁷ Vaata, ta tuleb pilvedega
ja iga silm saab teda näha,
isegi need, kes tema on läbi torganud;
ja maailma rahvad kaehlevad tema pärast.
Jah, aamen.

⁸ „Mina olen Alfa ja Oomega,“* ütleb Issand Jumal, kes on, kes oli ja kes tuleb, Kõigeväeline.

Johannese nägemus

⁹ Mina, teie vend Johannes, kes ma olen Jeesuses kaasosaline kannatustes, Kuningriigis ja kannatlikkuses, olin Patmose saarel Jumala sõna ja Jeesuse tunnistamise pärast.

¹⁰ Ma olin Issanda päeval vaimus, kui kuulsin oma selja taga valju häält otsekui pasunaheli,

¹¹ mis ütles: „Mida sa näed, kirjuta raamatusse ning saada see seitsmele kogudusele: Efeosse, Smürnasse, Pergamoni, Tüatiirasse, Sardesse, Filadelfiasse ja Laodikeiasse!“

¹² Ma pöördusin vaatama, kellele kuulub see hääl, mis minuga räägib, ja pöördudes nägin seitset kuldlambijalga

¹³ ning nende keskel kedagi Inimese Poja sarnast, kes kandis maani pikka rüüd ja rinna all kuldset vööd.

¹⁴ Tema pea ja juuksed olid valged nagu vill, nagu lumi, ja tema silmad olid nagu tuleleek.

¹⁵ Tema jalad olid otsekui sulatusahjus hõõguv metall ja tema hääl oli nagu suurte vete kohin.

* **1:8** Kreeka tähestiku esimene ja viimane täht.

16 Paremas käes olid tal seitse taevatähte, tema suust sähvis vahe kaheterane mõõk ja ta pale oli nagu päike paistaks kogu oma säras.

17 Kui ma teda nägin, langesin ma tema jalge ette nagu surnu. Ta asetas oma parema käe mu peale ja ütles: „Ära kardada! Mina olen Esimene ja Viimne

18 ja Elav. Ma olin surnud, aga vaata, ma elan igavesest ajast igavesti ning minu käes on surma ja surmavalla võtmed!

19 Pane nüüd kirja, mida sa oled näinud, samuti see, mis on praegu ja mis sünnib pärast seda!

20 Seitsmel taevatähel, mida sa näed mu paremas käes, ja seitsmel kuldlambijalal on varjatud tähendus: seitse tähte on seitsme koguduse inglid ja seitse lambijalga on seitse kogudust.

2

Sõnum Efesose kogudusele

¹ Efesose koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb see, kes hoiab seitset tähte oma paremas käes ja kõnnib seitsme kuldlambijala keskel:

² Ma tean su tegusid, su vaevanägemist ja kannatlikkust ning et sa ei talu kurjasid, et sa oled katsunud läbi need, kes nimetavad end apostliks seda olemata, ja oled avastanud nende valelikkuse.

³ Sul on kannatlikkust, sa oled talunud raskusi minu pärast ega ole ära väsinud.

⁴ Ometi on mul sinu vastu: sa oled hüljanud oma esimese armastuse.

⁵ Mõtle siis, kui sügavale sa oled langenud, paranda meelt ja tee esimese armastuse tegusid. Aga kui mitte, siis tulen su juurde ja tõukan su lambijala kohalt ära, kui sa meelt ei paranda.

⁶ Kuid see on sinu kasuks, et sa vihkad nikolaiitide tegusid, mida ka mina vihkan.

⁷ Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb! Võitjale ma annan süüa elupust, mis on Jumala paradiisis.

Sõnum Smürna kogudusele

⁸ Smürna koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb Esimene ja Viimne, kes oli surnud ja on jälle saanud elavaks:

⁹ Ma tean su viletsust ja vaesust – ometi oled sa rikas. Ma tean, kuidas sind on teotanud need, kes väidavad end olevat juudid, aga tegelikult on nad saatana kogudus.

¹⁰ Ära tunne hirmu selle ees, mida sul tuleb kannatada! Pane tähele: kurat heidab mõned teie seast vangi, et teid läbi katsuda, ja teil on viletsust kümme päeva. Ole ustav surmani, ja mina pärjan sinu eluga.

¹¹ Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb! Võitjale teine surm enam kahju ei tee.

Sõnum Pergamoni kogudusele

¹² Pergamoni koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb see, kelle käes on vahe kaheterane mõõk:

13 Ma tean, kus sa elad – seal, kus on saatana troon. Sa oled jäänud ustavaks minule, sa ei loobunud usust minusse isegi ajal, kui minu ustav tunnistaja Antipas tapeti teie linnas, kus on saatana elupaik.

14 Sellegipoolest on mul sinu vastu: su juures on neid, kes hoiavad Bileami õpetust, kes õpetas Baalakit ahvatlema iisraellasi patule: sööma ebajumalate ohvreid ning hoorama.

15 Nii on sinu juures ka neid, kes järgivad nikolaiitide õpetust.

16 Seepärast paranda meelt! Aga kui mitte, siis ma tulen peagi su juurde nende vastu sõdima oma suu mõõgaga.

17 Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb! Võitjale ma annan peidetud mannat ja valge kivikese, mille peale on kirjutatud uus nimi, mida ükski peale selle saaja ei tea.

Sõnum Tüatiira kogudusele

18 Tüatiira koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb Jumala Poeg, kelle silmad on nagu tuleleek ja kelle jalad on nagu hõõguv metall:

19 Ma tean sinu tegusid, su armastust ja ustavust, su teenimist ja kannatlikkust ning et su viimaseid tegusid on rohkem kui esimesi.

20 Sellegipoolest on mul sinu vastu: sa lased vabalt tegutseda sellel naisel Iisebelil, kes nimetab end prohvetiks ja eksitab oma õpetusega minu sulaseid hoorama ja sööma ebajumalate ohvreid.

²¹ Ma olen talle andnud aega hoorusest meelt parandada, kuid ta ei taha.

²² Vaata, ma paiskan ta tõvevoodisse ja saadan need, kes on temaga abielu rikkunud, suurde viletsusse, kui nad ei paranda meelt ega pöördu oma tegudest,

²³ ja tema lapsed hävitan surmatõvega. Siis kõik kogudused saavad aru, et mina uurin läbi südamed ja meeled, ning tasun teile kõigile teie tegude järgi.

²⁴ Aga teile ülejäänutele, kes olete Tüatiiras ega ole võtnud vastu seda õpetust ega ole õppinud tundma saatana sügavaid saladusi, nagu neid nimetatakse, teie peale ei pane ma muud koorimat.

²⁵ Pidage vaid kinni sellest, mis teil juba on, kuni ma tulen!

²⁶ Kes võidab ja lõpuni minu tahtmist teeb, sellele annan ma meelevalla rahvaste üle –

²⁷ ta valitseb neid raudkepiga, nad lüüakse puruks kui savinõud – nagu minagi olen saanud meelevalla oma Isalt,

²⁸ ja mina annan talle koidutähe.

²⁹ Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb!

3

Sõnum Sardese kogudusele

¹ Sardese koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb see, kellel on Jumala seitse vaimu ja seitse taevatähte:

Ma tean su tegusid ja et sa oled nime poolest elus, aga tegelikult surnud.

² Ole valvas! Hoiä seda, mis on alles jäänud, muidu sureb seegi. Sest ma ei ole leidnud, et su teod oleksid täiuslikud Jumala ees.

³ Tuleta siis meelde, kuidas sa sõnumi vastu võtsid ja olid kuulekas. Järgi seda nüüdki ja paranda meelt! Aga kui sa ei valva, siis tulen ma nagu varas ja sa ei oska arvata, millisel hetkel ma sind taban.

⁴ Aga sul on Sardeses ka mõned, kes ei ole oma riideid määrinud – nemad kõnnivad kord koos minuga valgeis rõivais, sest nad on seda väärt.

⁵ Kes võidab, sellele antakse samuti selga valged rõivad. Mina ei kustuta ta nime eluraamatust, ma tunnistan teda oma Isa ja ta inglite ees.

⁶ Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb!

Sõnum Filadelfia kogudusele

⁷ Filadelfia koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb Püha ja Tõeline, kelle käes on Taaveti võti, kes avab nii, et ükski ei sulge, ja kes sulgeb nii, et ükski ei ava:

⁸ Ma tean su tegusid – vaata, ma olen avanud su ees ukse, mida keegi ei saa sulgeda. Ma tean, et sul on vähe jõudu, aga sa oled järginud minu õpetust ega ole salanud minu nime.

⁹ Vaata, ma teen nõnda, et saatana kogudusest mõned väidavad end olevat juudid, aga tegelikult ei ole, vaid nad valetavad! Vaata, nad tulevad ja

kummardavad sinu jalge ette ning saavad aru, et mina olen sind armastanud.

¹⁰ Et sa oled kuuletunud minu sõnale ja olnud kannatlik, siis säästan ka mina sind katsumustunni eest, mis tabab kogu maailma, et läbi katsuda selle elanikke.

¹¹ Ma tulen varsti. Hoia kinni sellest, mis sul on, et ükski su võidupärga ei võtaks.

¹² Võitja teen ma sambaks oma Jumala templis ja ta jääb sinna alatiseks. Ma kirjutan tema peale oma Jumala nime ning oma Jumala linna, uue Jeruusalemma nime, mis laskub alla taevast minu Jumala juurest, ja oma uue nime.

¹³ Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb!

Sõnum Laodikeia kogudusele

¹⁴ Laodikeia koguduse inglile kirjuta:

Nõnda ütleb Aamen, kes on ustav ja tõeline tunnistaja, Jumala loominguga algus:

¹⁵ Ma tean su tegusid, et sa ei ole ei külm ega kuum. Oleksid sa ometi külm või kuum!

¹⁶ Aga et sa oled leige ja mitte külm ega kuum, sülitan ma sinu välja oma suust.

¹⁷ Sina ütled: „Ma olen rikas, mul on küllalt vara ja mul ei ole millestki puudust.“ Ja sa ei teagi, et sa oled armetu, hale, vaene, pime ja paljas!

¹⁸ Ma annan sulle nõu: osta minu käest tules puhastatud kulda, et sa saaksid rikkaks, ning valgeid rõivaid enda riietamiseks, et ei tuleks ilmsiks sinu alastioleku häbi, ning salvi oma silmadele, et sa näeksid.

19 Mina noomin ja karistan igäüht, keda ma armastan. Ole siis hoolas ja paranda meelt!

20 Pane tähele! Ma seisan ukse taga ja koputan. Kes mu häält kuulda võtab ja avab ukse, selle juurde ma tulen sisse ning söön õhtust temaga ja tema minuga.

21 Võitjale ma annan õiguse istuda koos minuga mu troonile, nagu minagi olen võitnud ning istunud oma Isaga tema troonile.

22 Kellel on kõrvad, see kuulgu, mida Vaim kogudustele ütleb.“

4

Taevane jumalateenistus

1 Pärast seda ma nägin taevas avatud ust! Ja pasunaheli taoline hääl, mida ma olin esmalt kuulnud minuga rääkivat, ütles: „Tule siia üles ja ma näitan sulle, mis peab sündima pärast kõike seda!“

2 Sedamaid olin ma vaimus: ennäe, taevas seisis troon ja troonil istus keegi,

3 kelle välimus meenutas jaspise- ja karneoolikivi, ja trooni ümber oli vikerkaar, mis helkis nagu smaragd.

4 Trooni ümber oli veel kakskümmend neli trooni ning neil troonidel istus kakskümmend neli vaneemat, valged rõivad seljas ja peas kuldpärjad.

5 Troonist tuli välgusähvatusi, mürinat ja kõuekõminat, ja seitse tõrvikut põles trooni ees, need on Jumala seitse vaimu,

6 ja trooni ees oli midagi, mis oli kui kristallselge klaasmeri.

Keskel, trooni ümber oli neli olevust, eest ja tagant üleni silmi täis.

⁷ Esimene olevus oli lõvi sarnane, teine olevus härja sarnane, kolmandal oli otsekui inimese nägu ja neljas sarnanes lendava kotkaga.

⁸ Ja neil neljal olevusel oli igaühel kuus tiiba, väljast ja seestpoolt silmi täis. Nad ei lakanud ööl ega päeval hüüdmast:

„Püha, püha, püha
on Issand Jumal, Kõigeväeline,
kes oli, kes on ja kes tuleb!“

⁹ Ja iga kord, kui need olevused andsid austust, kiitust ja tänu sellele, kes istub troonil ja elab igavesest ajast igavesti,

¹⁰ langesid kaksikümmend neli vanemat troonil istuja ette ning kummardasid teda, kes elab igavesest ajast igavesti ja heitsid oma pärjad trooni ette, hüüdes:

¹¹ „Sina, meie Issand ja Jumal, oled väärt võtma vastu austust, kiitust ja väge, sest sina oled loonud kõik, see kõik on tekkinud ja loodud sinu tahtel!“

5

Rullraamat ja Tall

¹ Ja ma nägin troonil istuja paremas käes rullraamatut, seesmine ja väline külg täis kirjutatud, suletud seitsme pitsoriga.

² Ma nägin võimsat ingliti, kes valju häälega kuulutas: „Kes on väärt avama seda raamatut ja murdma selle pitsereid?“

³ Ja mitte keegi taevas, maa peal ega maa all ei suutnud avada raamatut ega vaadata selle sisse.

⁴ Ma nutsin kibedasti, sest ei leitud kedagi, kes oleks väärt avama seda raamatut ja vaatama sinna sisse.

⁵ Siis üks vanemaist ütles mulle: „Ära nutsa, sest lõvi Juuda suguharust, Taaveti võsu, tema on võitnud, tema võib avada raamatu ja selle seitse pitsarit!“

⁶ Siis ma nägin trooni ja nelja olevuse ja vanemate keskel seisvat Talle, kes oli justkui tapetud. Tal oli seitse sarve ja seitse silma – Jumala seitse vaimu, kes on läkitatud kogu maailma.

⁷ Ta tuli ning võttis troonil istuja paremast käest rullraamatu.

⁸ Ja kui ta oli võtnud raamatu, langesid neli olevust ja kakskümmend neli vanemat Talle ette. Igaühel neist oli käes kannel ja kuldkaunid suitsutusrohtudega, mis on Jumala rahva palved.

⁹ Ning nad laulsid uut laulu:

„Sina oled väärt võtma raamatu
ja avama selle pitsarid,

sest sina olid tapetud

ning sina oled ostnud Jumalale oma verrega
inimesi igast suguharust, keelest, rahvast ja
hõimust!

¹⁰ Sa oled teinud nad Kuningriigiks ja preestreiks
meie Jumalale

ja nad valitsevad maa peal!“

¹¹ Ma nägin ja ma kuulsin paljude inglite häält – neid oli tuhandeid ja miljoneid – kes olid trooni, olevuste ja vanemate ümber.

¹² Nad hüüdsid valju häälega:

„Tall, kes on tapetud, on väärt võtma
väge ja rikkust, tarkust ja võimu,

au, austust ja kiitust!“

¹³ Ja kõike loodut taevas, maa peal, maa all ja meres, kõiki, kes on neis paigus, kuulsin ma hüüdvat:

„Sellele, kes istub troonil, ja Tallele

kuuluvad kiitus ja austus, hiilgus ja võimus
igavesest ajast igavesti!“

¹⁴ Need neli olevust ütlesid: „Aamen!“ Ning vane-
mad langesid maha ja kummardasid.

6

Kuue pitseri avamine

¹ Ma nägin, kuidas Tall avas esimese seitsmest pitserist ja kuulsin, kuidas üks neljast olevusest hüüdis otsekui kõuehäälel: „Tule!“

² Ja ma vaatasin: ennäe, valge hobune. Selle seljas istujal oli käes amb ning talle anti pärg ja ta läks välja võitjana võitma.

³ Ja kui ta avas teise pitseri, kuulsin ma teist olevust hüüdvat: „Tule!“

⁴ Siis tuli välja hobune, kes oli tulipunane, ning tema seljas istujale anti võim võtta maa pealt rahu, et inimesed üksteist tapaksid, ja talle anti suur mõök.

⁵ Ja kui ta avas kolmanda pitseri, kuulsin ma kolmandat olevust hüüdvat: „Tule!“ Ja ma vaatasin: ennäe, must hobune, ja selle seljas istujal olid käes kaalud.

⁶ Ma kuulsin nelja olevuse keskelt otsekui häält, mis ütles: „Üks kilogramm nisu teenari* eest ja

* **6:6** Üks teenar oli töölise keskmise päevapalk.

kolm kilogrammi otri teenari eest. Kuid õlile ja veinile ära tee kahju!“

⁷ Ja kui ta avas neljanda pitseri, kuulsin ma neljanda olevuse häält hüüdvat: „Tule!“

⁸ Ja ma vaatasin: ennäe, tuhkur hobune, ja selle seljas istuja nimi oli Surm. Tema järel tuli Surmavald ning neile anti meelevald neljandikul maakeral tappa mõõgaga, näljaga ja katkuga ning maa metsloomadega.

⁹ Ja kui ta avas viienda pitseri, nägin ma altari all nende hingi, kes olid tapetud Jumala sõna ja tunnistuse pärast, milles nad olid püsinud.

¹⁰ Nad hüüdsid valjusti: „Kui kaua veel, püha ja tõeline Valitseja, enne kui sa mõistad kohut ja tasud kätte ilmamaa inimestele meie vere eest?“

¹¹ Ja neile igäuhele anti selga valge rüü ja neile öeldi, et nad puhkaksid veel pisut aega, kuni saab täis nende kaassulaste ja vendade hulk, kes tapetakse nagu nemadki.

¹² Kui ta avas kuuenda pitseri, nägin ma, et sündis võimas maavärin. Päike muutus mustaks nagu karune kotiriie ja kuu muutus otsekui vereks.

¹³ Taevatähed kukkusid maa peale, nõnda nagu viigipuu pillab maha oma küpsemata marjad, kui tugev tuul seda raputab.

¹⁴ Ja taevas taandus otsekui rullraamat, mis keeratakse kokku, ja kõik mäed ja saared nihkusid oma kohalt.

¹⁵ Kogu maailma kuningad, suurnikud ja väejuhid, rikkad ja vägevad, kõik orjad ja vabad peitsid end koobastesse ja mägedesse kaljude vahele.

¹⁶ „Langege meie peale,“ ütlesid nad mägedele ja kaljudele, „ning peitke meid troonil istuja palge ja Talle viha eest,

¹⁷ sest nende suur vihapäev on käes, kes võib jääda püsima?“

7

Saja neljakümne nelja tuhande märkimine

¹ Pärast seda ma nägin nelja ingliti seismas maailma neljas otsas, hoidmas kinni maailma nelja tuult, et tuul ei puhuks maa ega mere ega ühegi puu peale.

² Ja ma nägin, et idakaarest tõusis veel üks ingel, ja tal oli käes elava Jumala pitsat. Ta hüüdis valju häälega nelja ingliti poole, kellele oli antud võim kahjustada maad ja merd:

³ „Ärge tehke kahju maale, merele ega puudele, enne kui me oleme pannud pitseri oma Jumala sulaste otsaesisele!“

⁴ Ma kuulsin pitseriga märgitute arvu – sada nelikümmend neli tuhat kõigist Iisraeli suguharudest:

⁵ Juuda suguharust märgiti pitseriga kaksteist tuhat,

Ruubeni suguharust kaksteist tuhat,

Gaadi suguharust kaksteist tuhat,

⁶ Aaseri suguharust kaksteist tuhat,

Naftali suguharust kaksteist tuhat,

Manasse suguharust kaksteist tuhat,

⁷ Siimeoni suguharust kaksteist tuhat,

Leevi suguharust kaksteist tuhat,

Issakari suguharust kaksteist tuhat,

⁸ Sebuloni suguharust kaksteist tuhat,

Joosepi suguharust kaksteist tuhat,
Benjamini suguharust kaksteist tuhat pitseriga
märgitut.

Rahvahulk valgetes rüüdes

⁹ Pärast seda ma vaatasin: ennäe, suur rahvahulk, keda keegi ei suutnud kokku lugeda, igast hõimust, suguharust, rahvast ja keelest. Need seisid trooni ja Talle ees, valged rüüd seljas ja palmioksad käes.

¹⁰ Nad hüüdsid valju häälega:

„Pääste on meie Jumalal,
kes istub troonil,
ja Talle!“

¹¹ Ja kõik inglid, kes seisid trooni, vanemate ja nelja olevuse ümber, heitsid trooni ette silmili maha ja kummardasid Jumalat.

¹² Nad hüüdsid:

„Aamen!
Kiitus ja austus ja tarkus
ja tänu ja au ja vägi ja tugevus
olgu meie Jumalale igavesest ajast igavesti!
Aamen.“

¹³ Siis pöördus üks vanemaist minu poole küsimusega: „Kes on need valgetes rüüdes ja kust nad tulevad?“

¹⁴ Ma vastasin: „Mu isand, sina tead seda!“ Ja ta ütles mulle: „Nemad on need, kes tulevad suure viletsuse keskelt. Nad on puhtaks pesnud oma rüüd ja teinud need valgeks Talle veres.“

¹⁵ Seepärast

nad on Jumala trooni ees
ja teenivad teda ööd ja päevad tema templis,
ja see, kes istub troonil,

varjab neid oma kohalolekuga.

¹⁶ „Neile ei tule iial enam nälga
ega iial enam janu,
ka ei põleta neid päike“
ega palavus.

¹⁷ Sest Tall, kes on trooni keskel,
hoiab neid kui karjane,
„ta juhatab nad eluvee allikaile“.
„Ja Jumal pühib ära kõik pisarad nende
silmist.““

8

Seitsmes pitsar ja kullast viirukipann

¹ Ja kui Tall avas seitsmenda pitsari, tekkis taevas umbes pooleks tunniks vaikus.

² Ma nägin seitset inglit, kes seisis Jumala ees, ja neile anti seitse pasunat.

³ Veel üks ingel tuli ja seisis altari ette. Tal oli käes kullast suitsutusastja ja temale anti palju suitsutusrohete, et ta paneks neid koos kõikide Jumala rahva palvetega kuldaltarile trooni ees.

⁴ Ning suitsutusrohtude suits tõusis koos Jumala rahva palvetega ingli käest Jumala ette.

⁵ Siis võttis ingel suitsutusastja, täitis selle tulega altarilt ja viskas maa peale, nii et sellele järgnes pikselööke ja kõuemürinaid ja välke ja maavärinaid.

Seitse pasunat

⁶ Ja need seitse inglit, kelle käes oli seitse pasunat, valmistusid pasunat puhuma.

⁷ Esimene ingel puhus pasunat ning maa peale visati verega segatud rahet ja tuld. Kolmandik

maast põles ära ja kolmandik puudest põles ära ja kogu haljas rohi põles ära.

⁸Teine ingel puhus pasunat ning merre visati otsekui suur leegitsev mägi ning kolmandik merest muutus vereks.

⁹Kolmandik meres olevaist elusolendeist suri ja kolmandik laevadest hävitati.

¹⁰Kolmas ingel puhus pasunat ning taevast kukkus maha suur täht, mis leegitses otsekui tõrvik ning kukkus kolmandiku jõgede ja veeallikate peale.

¹¹Selle tähe nimi oli Koirohi. Kolmandik vetest muutus koirohuks ning palju inimesi suri vee joomisest, sest see oli läinud kibedaks.

¹²Neljas ingel puhus pasunat ning kolmandik päikesest, kolmandik kuust ja kolmandik tähtedest pimenes, ning kolmandik päevast oli valguseta ja samuti kolmandik ööst.

¹³Siis ma nägin üht kotkast kesktaevas lendamas ja kuulsin teda valjusti hüüdmas: „Häda, häda, häda maailma elanikele kolme ingli viimase pasunahääle pärast, mis nad puhuma hakkavad!“

9

¹Viies ingel puhus pasunat ning ma nägin taevast maa peale kukkunud tähte. Sellele anti põhjatu sügaviku võti.

²Ta avas sügaviku ja sellest tõusis suitsu nagu suurest ahjust, ning päike ja õhk tumenesid sügaviku suitsust.

³Ja suitsust tulid maa peale rohutirtsud. Neile anti meelevald, nagu on maa peal skorpionidel,

⁴ja neile öeldi, et nad ei tohi teha kahju maa peal kasvavale rohule, taimedele ega puudele, vaid

üksnes inimestele, kelle otsaesisel ei ole Jumala pitserit.

⁵ Neile anti voli piinata inimesi viis kuud, aga mitte tappa, ja see piin oli sarnane skorpioni salvamise piinaga.

⁶ Ja neil päevil inimesed otsivad surma, aga ei leia seda. Nad ihkavad surra, kuid surm põgeneb nende eest.

⁷ Need rohutirtsud nägid välja nagu lahinguvahmis hobused, neil olid peas otsekuulid ja kuldparjad ja nende nägu oli nagu inimnägu.

⁸ Nende juuksed olid nagu naisejuuksed ja hambad nagu lõvihambad.

⁹ Nende kest oli nagu raudrüü ja nende tiibade hääl oli nagu arvukate lahingusse tormavate hobuste ja sõjavankrite mürin.

¹⁰ Neil olid astlaga sabad nagu skorpionidel ja sabadel meelevald haavata inimesi viis kuud.

¹¹ Nende kuningas on sügaviku ingel, kelle nimi on heebrea keeles Abaddoon ja kreeka keeles Apollüon.*

¹² Esimene häda on möödas, vaata, kaks tuleb veel.

¹³ Kuues ingel puhus pasunat, ja ma kuulsin üht häält, mis tuli Jumala ees oleva kuldaltari neljast sarvest.

¹⁴ See ütles kuuendale pasunaga inglile: „Päästa vabaks need neli inglit, kes on ahelais suure Eufraati jõe ääres!“

¹⁵ Ja need neli inglit, kes olid valmistunud just selleks tunniks, päevaks, kuuks ja aastaks, lasti vabaks, et nad tapaksid kolmandiku inimkonnast.

* **9:11** Heebrea k *abaddoon* tähendab hävingut, kreeka k *apollyon* hävitajat.

¹⁶ Nende ratsaväge oli arvult kakssada miljonit – see on arv, mida ma kuulsin.

¹⁷ Ja ma nägin oma nägemuses hobuseid ning ratsanikke. Ratsanikel olid tulipunastes, suitsusinistes ja väävelkollastes värvides soomusrüüd. Hobustel olid otsekui lõvi pead ja nende suust purskas tuld, suitsu ja väävlit.

¹⁸ Nende kolme nuhtlusega – hobuste suust purskuvat tule, suitsu ja väävlit – tapeti kolmandik inimkonnast.

¹⁹ Hobuste meelevald oli nende suus ja sabas, sest nende sabad olid nagu maod: neil olid pead ning peadega nad tegid kurja.

²⁰ Aga ülejäänud inimkond, keda neis nuhtlustes ei tapetud, ei kahetsenud siiski ega pöördunud oma tehtud tegudest. Nad ei loobunud kummadamast kurje vaime ega kullast, hõbedast, vasest, kivist ja puust ebajumalaid, kellel puudub võime näha, kuulda või käia.

²¹ Nad ei parandanud meelt oma mõrvadest, nõidustest, hoorusest ega vargustest.

10

Ingel väikese rullraamatuga

¹ Ma nägin taevast alla tulemas veel üht vägevat inglit. Ta oli riidetatud pilvega ja tema pea kohal oli vikerkaar, ta nägu oli nagu päike ja ta jalad nagu tulesambad.

² Tal oli käes avatud rullraamatuke. Ta asetas oma parema jala mere peale ja vasaku jala maa peale

³ ning kisendas valju häälega, nii nagu lõvi mõirgab. Ja kui ta kisendas, hakkasid seitse pikset kõuemürinaga rääkima.

⁴ Kui need seitse pikset olid rääkinud ja ma tahtsin hakata kirjutama, kuulsin ma taevast häält, mis ütles: „Pane pitseriga kinni, mida seitse pikset rääkisid, ära pane seda kirja!“

⁵ Ingel, keda ma olin näinud seismas mere peal ja maa peal, tõstis oma parema käe taeva poole.

⁶ Ja ta vandus selle juures, kes elab igavesest ajast igavesti, kes on loonud taeva ja kõik, mis seal on, maa ja kõik, mis seal on, ning mere ja kõik, mis seal on, ja ütles: „Enam ei lähe kaua!“

⁷ Neil päevil, kui seitsmes ingel hakkab puhuma trompetit, viiakse täide Jumala varjatud plaan, nagu ta seda on kuulutanud prohvetitele, oma sulastele.“

⁸ Ja hää! mida ma taevast kuulsin, rääkis minuga jälle ja ütles: „Mine ja võta see avatud raamat, mis on maa ja mere peal seisva ingli käes!“

⁹ Ma läksin ingli juurde ja palusin, et ta annaks mulle raamatukese. Ta vastas: „Võta ja söö see ära! See on su kõhus mõru, aga suus on see magus nagu mesi.“

¹⁰ Ma võtsin ingli käest raamatu ja sõin selle ära. Suus oli see magus nagu mesi, aga kui ma olin selle alla neelanud, läks see mul kõhus mõruks.

¹¹ Ja mulle öeldi: „Sa pead jälle ennustama paljude rahvaste, hõimude, keelte ja kuningate kohta!“

11

Kaks tunnistajat

¹ Mulle anti pilliroog mõõdupuuks ja öeldi: „Mine, mõõda ära Jumala tempel ja altar ning need, kes seal kummardavad!

² Aga templi välisõu jäta välja ning ära mõõda seda, sest see on antud rahvastele ning nad tallavad püha linna nelikümmend kaks kuud.

³ Ja ma määran oma kaks tunnistajat ja nad ennustavad kotiriidesse rietatuna tuhat kakssada kuuskümmend päeva.“

⁴ Need tunnistajad on kaks õlipuud ja kaks lam-bijalga, mis seisavad kogu maailma Issanda ees.

⁵ Kui keegi tahab neile kurja teha, väljub nende suust tuli, mis neelab ära nende vaenlased. Kes iganes tahab neile kurja teha, siis peab ta nõnda tapetama.

⁶ Neil on meelevald sulgeda taevas, et nende ennustamise ajal vihma ei sajak; ja neil on meelevald vete üle muuta need vereks ning lüüa maad kõikvõimalike nuhtlustega nii sageli, kui nad tahavad.

⁷ Kui nad on lõpetanud tunnistamise, tuleb sügavikust metsaline ja astub nende vastu lahingusse, ta võidab nad ära ja tapab nad.

⁸ Nende surnukehad vedelevad suure linna tänavail, mille nimi on vaimulikus tähenduses Soodom ja Egiptus. Seal löödi risti ka nende Issand.

⁹ Inimesed eri rahvastest, suguharudest, keeltest ja hõimudest vaatavad nende surnukehi kolm ja pool päeva ega lase neid panna hauda.

¹⁰ Ja kogu maailma elanikud rõõmustavad nende surma üle, nad pidutsevad ja saadavad üksteisele kingitusi, sest need kaks prohvetit olid vaevanud kogu maailma elanikke.

11 Aga kolme ja poole päeva pärast tuli Jumala eluvaim nende sisse, nad tõusid jalule ning suur kartus valdas kõiki, kes seda nägid.

12 Ja nad kuulsid võimsat häält taevast, mis neile ütles: „Tulge siia üles!“ Ja pilv kandis nad üles taevasse, ja nende vaenlased nägid seda pealt.

13 Samal tunnil sündis suur maavärin ning kümnendik linna varises kokku ja selles maavärinas hukkus seitse tuhat inimest, ülejäänud olid hirmunud ja nad andsid taeva Jumalale austust.

14 Teine häda on möödas, vaata, kolmas häda tuleb varsti!

Seitsmes pasun

15 Seitsmes ingel puhus pasunat, ja taevas oli kuulda võimsaid hääli, mis ütlesid:

„Maailma valitsus on saanud meie Issanda ja tema Messia omaks ning tema valitseb igavesest ajast igavesti.“

16 Ja need kakskümmend neli vanemat, kes istuvad Jumala ees oma troonidel, heitsid silmili maha ja kummardasid Jumalat.

17 Nad ütlesid:

„Me täname sind, Issand, Kõigeväeline Jumal, kes oled ja kes olid,

et sa oled päästnud valla oma võimsa väe ning hakanud valitsema kuningana.

18 Rahvahõimud on raevutsenud, aga nüüd on sinu viha saabunud

ning on aeg mõista kohut surnute üle ning anda kätte palk prohvetitele, su lastele,

ning pühadele ning neile, kes kardavad su nime,

väikestele ja suurtele,
ning hävitada need, kes hävitavad maad.“

¹⁹ Ja Jumala tempel taevas avanes ning seal sai nähtavaks tema lepingulaegas. Tulid välgusähvatused, müristamine, äikesehood, maavärin ja ränk rahesadu.

12

Naine ja lohe

¹ Siis ilmus taevasse võimas tunnustäht: naine, kes oli rietatud päikesesse. Tema jalge all oli kuu ja tal oli peas kaheteistkümnest taevatähest pärg.

² Ta oli lapseotel ja kisendas sünnitusvaevades, sest tema tuhud olid alanud.

³ Ja taevasse ilmus teine tunnustäht: ennäe, suur tulipunane lohe, kellel oli seitse pead ja kümme sarve ning peadel seitse diadeemi.

⁴ Selle saba pühkis taevast välja kolmandiku tähti ja viskas need maa peale. Lohe jäi seisma sünnitava naise ees, et niipea kui ta on sünnitanud, neelata alla tema laps.

⁵ Ja naine sünnitas poisslapse, kes raudkepiga valitseb kõiki rahvaid, ja laps haarati üles Jumala ja tema trooni juurde.

⁶ Aga naine põgenes kõrbe, kuhu Jumal oli talle ette valmistanud paiga, et teda seal toidetaks tuhat kakssada kuuskümmend päeva.

⁷ Siis puhkes taevas sõda. Miikael ja tema inglid võitlesid lohega ning lohe ja tema inglid võitlesid vastu.

⁸ Aga lohe sai lüüa, ja neil ei jäänud enam kohta taevas.

9 Suur lohe visati välja, see ürgne madu, keda hüütakse kuradiks ja saatanaks, kes eksitab kogu maailma. Ta visati maa peale ja tema inglid koos temaga.

10 Ja ma kuulsin võimsat häält taevas hüüdmäs:
„Nüüd on tulnud pääste ja vägi
ning meie Jumala Kuningriik
ning tema Messia meelevald;
sest välja on visatud meie vendade süüdistaja,
kes süüdistas neid Jumala ees päeval ja ööl.

11 Nemad on ta ära võitnud Talle vere läbi
ning oma tunnistuse sõna läbi;
nad pole armastanud oma elu ega kartnud
surma.

12 Seepärast rõõmustage, taevad,
ja kõik taevaelanikud!
Häda maale ja merele,
sest kurat on laskunud teie juurde,
ta on täis raevu,
sest ta teab, et tema aeg on lühike.“

13 Kui lohe nägi, et ta oli heidetud maa peale,
hakkas ta jälitama naist, kes oli sünnitanud poiss-
lapse.

14 Aga naisele anti kaks suure kotka tiiba, et ta
lendaks kõrbesse paika, kus teda toidetakse mao
eest varjul aasta, kaks aastat ja veel pool aastat.

15 Ja madu sülitas naisele järele oma suust vett
nagu jõe, et teda vooluga ära uhtuda.

16 Kuid maa tuli naisele appi: maa avas oma
suu ja neelas alla jõe, mille lohe purskas välja oma
suust.

17 Siis lohe läks naise peale raevu ja läks sõtta
naise ülejäänud järglaste vastu, nende vastu, kes

peavad Jumala kärke ja peavad kinni tunnistusest Jeesuse kohta.

13

Metsaline merest

¹ Ja ta jäi seisma mere liivale. Lohe seisis mere kaldal. Ja ma nägin, kuidas merest tõusis metsaline, kellel oli seitse pead ja kümme sarve. Iga sarve otsas oli diadeem ja iga pea peal Jumalat teotav nimi.

² Metsaline, keda ma nägin, oli pantri sarnane, kuid tal olid jalad nagu karul ja suu nagu lõvil. Lohe andis temale oma väe, oma trooni ja suure meelevalla.

³ Metsalise üks peadest oli nagu surmavalt haavatud, kuid tema surmahaav paranes. Kogu maailm oli täis imestust ja järgis metsalist.

⁴ Inimesed kummardasid lohet, et see oli andnud metsalisele meelevalla. Nad kummardasid ka metsalist ning küsisid: „Kes on metsalise sarnane ja kes suudab temaga sõdida?“

⁵ Talle anti suu rääkida suuri asju ja teotada Jumalat ning talle anti vabadus tegutseda nelikümmend kaks kuud.

⁶ Ta avas suu Jumala teotamiseks, et teotada tema nime ja elupaika, kõiki, kes elavad taevas.

⁷ Tal lubati sõdida Jumala rahva vastu ja neid võita ning talle anti meelevald kõigi suguharude, rahvaste, keelte ja hõimude üle.

⁸ Teda hakkavad kummardama kõik maailma elanikud, kelle nime ei ole maailma rajamisest peale kirjutatud tapetud Talle eluraamatusse.

⁹ Kellel on kõrvad, see kuulgu:

10 „kui keegi peab minema vangis,
siis vangis ta ka läheb.

Kui keegi peab tapetama mõõgaga,
siis mõõgaga ta tapetakse.“

Siin olgu Jumala pühadel kannatlikkust ja us-
tavust!

Metsaline maast

11 Siis ma nägin teist metsalist, kes tõusis üles maa
seest. Tal oli kaks sarve nagu Tallel, aga ta rääkis
nagu lohe.

12 Ta kasutas esimese metsalise nimel tema
meelevalda ning pani maa ja selle elanikud kum-
mardama esimest metsalist, kelle surmahaav oli
paranenud.

13 Ta tegi vägevaid tunnustähti ja lasi tuldku in-
imeste nähes taevast maa peale tulla,

14 ning ta pettis maa elanikke tunnustähtedega,
mis talle oli antud teha metsalise ees. Ta käskis
maa elanikel valmistada kuju metsalise auks, kel-
lel oli mõõgahaav ja kes siiski jäi ellu.

15 Talle anti ka võime panna metsalise kujusse
eluvaim, nii et metsalise kuju rääkis ja laskis tappa
kõik, kes metsalise kuju ei kummarda.

16 Ta sundis kõiki inimesi – väikeseid ja suuri,
rikkaid ja vaeseid, vabu ja orje – saama märki
nende paremale käele või nende otsaette,

17 et keegi muu ei saaks midagi osta ega müüa,
kui vaid see, kelle on see märk, mis on metsalise
nimi või tema nime arv.

18 Siin on vaja tarkust! Kes on arukas, arvutagu
välja, mida tähendab metsalise arv, sest see on in-
imese arv – tema arv on kuussada kuuskümmend
kuus.

14

Tall ja sada nelikümmend neli tuhat

¹ Ma vaatasin: ennäe, Tall seisis Siioni mäel ja koos temaga need sada nelikümmend neli tuhat, kelle otsaesisele oli kirjutatud Talle nimi ja tema Isa nimi.

² Ja ma kuulsin häält taevast, mis oli otsekui suurte vete kohin ja võimsa kõue hää!; see kõlas, nagu oleksid kandlemängijad oma pille mänginud.

³ Nad laulsid uut laulu trooni ees ning nelja olevuse ja vanemate ees. Seda laulu ei suutnud õppida keegi muu peale saja neljakümne nelja tuhande, kes olid lunastatud maa pealt.

⁴ Need on need, kes ei ole endid rüvetanud naisetega, nad on puhtad nagu neitsid. Nad järgnevad Tallele kõikjal, kuhu ta läheb. Nemad on inimeste seast lunastatud pühitsetud anniks Jumalale ja Tallele.

⁵ Nende suust ei ole iial kuulnud valet – nad on laitmatud.

Kolme ingli sõnumid

⁶ Ma nägin veel üht inglit kesktaevas lendamas. Tal oli igavene evangeelium, mida kuulutada maa elanikele, igale hõimule, suguharule, keelele ja rahvale.

⁷ Ta hüüdis valju häälega: „Kartke Jumalat ning ülistage teda, sest tema kohtumõistmise tund on käes! Kummardage teda, kes on teinud taeva ja maa, mere ja vete allikad!“

⁸ Talle järgnes teine ingel, kes ütles: „Langenud! Langenud on suur Paabel, kes joovastas kõiki rahvaid oma abielurikkumise hullustava veiniga!“

⁹ Nende järel tuli kolmas ingel, kes hüüdis valju häälega: „Kui keegi kummardab metsalist ja tema kuju ning võtab vastu tema märgi oma otsaette või oma käe peale,

¹⁰ siis ta saab samuti juua Jumala raevu veini, mis on lahjendamatu valatud ta vihakarikasse. Teda vaevatakse väavli ja tulega pühade inglite ja Talle ees.

¹¹ Nende piinade suits tõuseb üles igavesest ajast igavesti ega ole mingit leevendust päeval ega ööl neil, kes kummardavad metsalist ja tema kuju, ega neil, kes võtavad vastu ta nime märgi.“

¹² Siin olgu kannatlikkust Jumala pühadel, kes peavad tema käske ja jäävad Jeesusele ustavaks!

¹³ Ja ma kuulsin häält, mis ütles taevast: „Pane kirja: „Õndsad on surnud, kes nüüdsest peale surevad Issandas!“ “

„Jah,“ ütleb Vaim, „nad puhaku oma töövaevast, sest nende teod järgnevad neile.“

Maa on valmis lõikuseks

¹⁴ Ma vaatasin: ennäe, valge pilv, ning sellel istus keegi Inimese Poja sarnane. Tal oli kuldpärg peas ja terav sirp käes.

¹⁵ Ja üks teine ingel väljus templist ja hüüdis pilve peal istujale valju häälega: „Siruta oma sirp ja lõika, sest lõikusaeg on käes ja maa viljasaak on valmis!“

¹⁶ Ja see, kes istus pilve peal, lõi sirbiga üle maa ning see lõigati paljaks.

¹⁷ Veel üks ingel väljus taevasest templist ja temalgi oli käes terav sirp.

¹⁸ Ja veel üks ingel väljus altarist, kellel oli võim tule üle. Ta hüüdis valju häälega sellele, kellel oli

terav sirp: „Siruta oma terav sirp ja kogu kokku marjakobarad maailma viinapuust, sest selle viinamarjad on küpsed!“

¹⁹ Ja ingel lõi sirbiga üle maa, lõi viinapuult marjakobarad ning heitis need Jumala viha suurde surutõrde.

²⁰ Surutõrt vajutati väljaspool linna ning verd voolas kuni hobuste valjasteni tuhande kuuesaja staadioni* ulatuses ümberkaudu.

15

Seitse inglit seitsme nuhtlusega

¹ Siis ma nägin taevas veel üht suurt ja imelist tunnustähte: seitse inglit ja nende käes seitse viimset nuhtlust – sellega viidi lõpule Jumala raev.

² Ja ma nägin otsekui tulega segatud klaasmerd. Selle klaasmere ääres seisis Jumala kanneldega need, kes olid võitnud metsalise, tema kuju ja ta nime arvu.

³ Nad laulsid Jumala sulase Moosese laulu ja Talle laulu:

„Suured ja imelised on sinu teod,

Issand Jumal, Kõigeväeline!

Õiged ja tõelised on sinu teed,

rahvaste kuningas!“

⁴ „Kes ei peaks kartma sind

ning ülistama sinu nime, Issand?

Sina üksi oled püha,

kõik rahvad tulevad

ning kummardavad sinu ees,

* **14:20** Umbes 300 kilomeetrit. Kuid ilmselt on tegu sümbolise arvuga, mis näitab, et kohtumõistmine hõlmas kogu maailma.

sest sinu õiged kohtuotsused on saanud avalikuks.“

⁵ Pärast seda vaatasin ja nägin taevas templit – see tähendab lepinguseaduse telki – ja see avati.

⁶ Templist väljusid seitse inglit seitsme nuhtlusega. Nende riided olid säravpuhtast linasest kangast ja rinna ümber olid kuldvööd.

⁷ Ja üks neljast olevusest andis seitsmele inglile seitse kuldkaussi, täis selle Jumala raevu, kes elab igavesest ajast igavesti.

⁸ Ja tempel sai täis suitsu Jumala auhiilgusest ja tema väest ning ükski ei saanud minna templisse enne, kui seitsme ingli seitse nuhtlust olid lõpetatud.

16

Seitse Jumala vihakaussi

¹ Ma kuulsin templist võimsat häält ütlemas seitsmele inglile: „Minge ja valage maa peale välja seitse Jumala vihakaussi!“

² Esimene ingel läks ja valas oma kausi välja maa peale, ning koledad ja mädased paised tekkisid inimeste kehale, kellel oli metsalise märk ja kes kummardasid tema kuju.

³ Teine ingel läks ja valas oma kausi välja merre, ning see muutus otsekui surnu vereks ja kõik elusolendid meres surid.

⁴ Kolmas valas oma kausi välja jõgedesse ja veelikesse ning need muutusid vereks.

⁵ Ja ma kuulsin inglit, kes vastutas vete eest, ütlevat:

„Õige oled sina selles kohtumõistmises, sina Püha, kes oled ja kes olid;

⁶ sest nemad on valanud pühade ja prohvetite verd ning verd oled sina andnud neile juua, nagu nad seda väärivad.“

⁷ Ja ma kuulsin, kuidas altar ütles:

„Jah, Issand Jumal, Kõigeväeline, tõelised ja õiged on sinu kohtuotsused!“

⁸ Neljas ingel valas oma kausi välja päikese peale, ning temale anti kõrvetada inimesi tulega.

⁹ Suur kuumus kõrvetas inimesi ning nad teotasid Jumalat, kellel oli meelevald nende nuhtluste üle. Ja nad ei parandanud meelt, et anda austust Jumalale.

¹⁰ Viies ingel valas oma kausi välja metsalise trooni peale, ning tema kuningriik mattus pimedusse ja tema alamad närisid valu pärast keelt.

¹¹ Nad teotasid taeva Jumalat oma valude ja paisete pärast, ega parandanud meelt oma tegudest.

¹² Kuues ingel valas oma kausi tühjaks suure Eufrati jõe peale, ning selle vesi kuivas ära, et anda teed idamaa kuningatele.

¹³ Ja ma nägin, kuidas lohe suust, metsalise suust ja valeprohveti suust väljus kolm rüvedat vaimu otsekui konnad.

¹⁴ Need on tunnusmärke tegevad deemonlikud vaimud, kes lähevad laiali kogu maailma kuningate juurde, et koondada neid lahinguks, mis peab toimuma Kõigeväelise Jumala suurel päeval.

¹⁵ „Vaata, ma tulen kui varas! Õnnis on inimene, kes valvab ning hoiab oma riideid, et ta ei käiks alasti, ja et ei nähtaks tema häbi.“

16 Ja nad koondati paika, mida heebrea keeles kutsutakse Harmagedoon.

17 Seitsmes ingel valas oma kausi välja õhku, ning vali hääл kostis templis olevalt troonilt: „See on sündinud!“

18 Siis sähvis välke, sündis hääli ja müristamisi ning suur maavärin, mille taolist ei ole olnud sellest ajast, kui inimesed on elanud maa peal – nii võimas oli see maavärin.

19 Ja suur linn jagunes kolmeks osaks ning rahvaste linnad varisesid rusuks. Suurt Paabelit tuleitati meelde Jumala ees, et Jumal annaks temale juua oma raevuveini karikat.

20 Kõik saared põgenesid ning mäed kadusid.

21 Ja talendiraskusi* raheteri sadas taevast maha inimeste peale, aga inimesed teotasid Jumalat rahenuhtluse pärast, sest see nuhtlus oli väga ränk.

17

Nägemus hoorast ja metsalisest

1 Üks neist seitsmest inglist, kellel oli seitse kaussi, tuli minu juurde ja hakkas rääkima: „Tule, ma näitan sulle, milline karistus ootab suurt hoora, kes istub suurte vete ääres.“

2 Maailma kuningad on hooranud temaga ja ilmamaa elanikud on joovastunud tema abielurikkumise veinist.“

3 Ja ta viis mind vaimus kõrbe, ning ma nägin naist, kes istus erepunase metsalise seljas, kes oli üleni kaetud jumalateotuse nimedega ning kellel oli seitse pead ja kümme sarve.

* 16:21 Talent hõbedat kaalus umbes 45 kg.

⁴ Naine oli riidetatud purpurpunasesse ja erepunasesse; tema ehted olid kullast, kalliskividest ja pärlitest. Tal oli käes kuldkarikas, mis oli täis jälkusi ja tema abielurikkumiste roppusi

⁵ ning tema otsaette kirjutatud nimi oli saladus:

SUUR PAABEL,
KOGU MAAILMA HOORADE
JA JÄLEDUSTE EMA.

⁶ Ma nägin naise olevat joobnud Jumala rahva verest ja Jeesuse tunnistajate verest.

Teda nähes imestasin ma väga.

⁷ Aga ingel ütles mulle: „Miks sa imestad? Ma räägin sulle saladust naisest ja metsalisest, kes teda kannab ja kellel on seitse pead ja kümme sarve.

⁸ Metsaline, keda sa nägid ja kes kord oli, teda ei ole enam, kuid ta tuleb üles sügavikust ja läheb hukatusse. Siis need maa elanikud, kelle nime ei ole maailma rajamisest peale kirjutatud eluraamatusse, imestavad, nähes metsalist, kes oli ja keda enam ei ole ning kes tuleb jälle.

⁹ Siin on tarvis tarka meelt! Seitse pead on seitse mäge, mille peal istub naine. Need on seitse kuningat,

¹⁰ kellest viis on langenud, üks valitseb praegu ja viimane on veel tulemata, ning kui ta tuleb, siis ta peab jääma vaid üürikeseks ajaks.

¹¹ Ja metsaline, kes oli ja keda enam ei ole, on kaheksas, ja samas üks neist seitsmest, ja ta läheb hukatusse.

¹² Need kümme sarve, mida sa nägid, on kümme kuningat, kes ei ole veel saanud valitsust, kuid nad saavad kuningavõimu üheks tunniks koos metsalisega.

¹³ Nad on ühel nõul ning annavad oma väe ja võimu metsalisele.

¹⁴ Nad astuvad sõtta Talle vastu ja Tall võidab nad ära, sest tema on isandate Issand ja kuningate Kuningas; koos temaga võidavad need, kes on kutsutud ja valitud ja ustavad.“

¹⁵ Ja see ingel ütles mulle: „Veed, mida sa nägid ja mille ääres istub hoor, on rahvad ja rahvahulgad, hõimud ja keeled.

¹⁶ Metsaline ja kümme sarve, mida sa nägid, vihkavad hoora. Nad riisuvad ta puupaljaks ja võtavad alasti, nad söövad ta liha ja põletavad ta ära tulega.

¹⁷ Sest Jumal on pannud nende südamesse täita tema eesmärgi ning olla sama meelt ning anda oma kuningavõim metsalise kätte, kuni Jumala sõnad on läinud täide.

¹⁸ Ja naine, keda sa nägid, on suur linn, kelle käes on valitsus maailma kuningate üle.“

18

Paabeli langemine

¹ Pärast seda ma nägin taevast alla tulevat veel üht inglit, kellel oli suur autoriteet, ja kogu maa lõi tema auhiilgusest särama.

² Ta hüüdis võimsa häälega:

„Langenud! Langenud on suur Paabel!

Temast on saanud kurjade vaimude eluase,
kõigi rüvedate vaimude lemmikpaik,
kõigi rüvedate lindude lemmikpaik,
kõigi rüvedate, vastikute loomade lemmikpaik.

³ Sest tema abielurikkumise veinist

on joovastunud kõik rahvad;
temaga on hooranud maailma kuningad
ning maailma kaupmehed on rikastunud
tema luksusest!“

Hoiatus põgeneda Paabeli kohtumõistmise eest

- ⁴ Ja ma kuulsin taevast veel üht häält, mis ütles:
„Tulge temast välja, mu rahvas,
et te ei saaks tema pattude osaliseks,
ja et teid ei tabaks tema nuhtlused!
- ⁵ Sest tema patud on ulatunud taevani
ning Jumalal on meeles tema ülekohtused teod.
- ⁶ Tehke talle samamoodi, nagu tema on teinud,
ning makske talle kahekordselt ta tegude eest.
Valage talle kahekordne kogus tema enese
karikast!
- ⁷ Nii palju kui tema on iseennast ülistanud ja toret-
senud,
niisama palju mõõtke temale piina ja leina!
Sest ta ütleb oma südames:
„Ma elan kuningannana,
ma ei ole lesk
ega pea iial nägema leina.“
- ⁸ Sellepärast tabavad teda ühel päeval karistused –
surmatõbi ja lein ja nälg,
ning ta põletatakse ära tulega,
sest võimas on Issand Jumal, kes on mõistnud
kohut tema üle.“

Kolmekordne häda Paabeli langemisest

- ⁹ Ja tema pärast nutavad ja halavad maailma
kuningad, kes temaga on abielu rikkunud ja tema
luksust nautinud, kui nad näevad tema põlemise
suitsu.

10 Hirmust tema piina ees seisavad nad kaugel ja hüüavad:

„Oh häda, häda, suur linn,
sa võimas Paabeli linn!

Ühe tunniga on tulnud su kohtumõistmine!“

11 Ja maailma kaupmehed nutavad ja halavad tema pärast, sest enam ei osta keegi nende kaubalaste:

12 ei kulda, hõbedat, kalliskive ega pärleid; ei peenlinast, purpurit, siidi ega erepunast kangast; ei mingisugust lõhnapuitu, esemeid elevandiluust, tehtud väärispuidust, vasest, rauast või marmorist;

13 ei kaneeli ega vürtsi, lõhnaõhke, müri ega viirukit, veini ega õli, peenjahu ega nisu; ei veiseid ega lambaid; hobuseid ega vankreid; orje ega inimhingi.

14 Nad ütlevad: „Viljad, mida te ihkasite,
on teie juurest kadunud.

Kogu teie luksus ja hiilgus
on kadunud sootuks,
ja seda ei leita enam.“

15 Nende asjade kaupmehed, kes said selle linna kaudu rikkaks, seisavad eemal hirmul tema piina pärast, nuttes ja halades.

16 Nad ütlevad:

„Häda, häda, suur linn,
riietatud peenesse linasesse,

purpurisse ja erepunasesse,
ning ehitud kulla, kalliskivide ja pärlitega.

17 Sest ühe tunniga on ära hävitatud nii suur rikkus!“

Ja kõik laevaomanikud, kaptenid ja meremehed
– kõik, kes merel elatist teenivad – seisid eemal

18 ja kisendasid, nähes ta põlemise suitsu: „Kas on kunagi olnud selle suure linna sarnast?“

19 Ja nad raputasid endale põrmu pea peale ning kisendasid nuttes ja halades:

„Häda, häda, suur linn,
kus said tema jõukusest rikkaks kõik,
kes omasid laevu merel.

Üheainsa tunniga on ta hävitatud!“

20 Rõõmustage tema üle, taevas,
ning Jumala rahvas ja apostlid ja prohvetid,
sest ta sai Jumalalt sama kohtuotsuse,
mille tema kord langetas teile.

Paabeli lõplik hukatus

21 Ja üks võimas ingel tõstis üles otsekui suure veskikivi ja heitis selle merre, hüüdes:

„Nõnda järsult visatakse ära
suur linn Paabel,
ja teda ei leita iial enam!

22 Kandlemängu ja laulu, flöödiviisi ja pasunahäält
ei kuulda sinu sees enam.

Ja ühtegi käsitöömeistrit
ei leidu enam su sees;

Ka veskimürinat
ei kuulda enam sinu sees.

23 Ja lambi valgust
ei paista sinu sees enam.

Ja pruudi ja peigmehe häält
ei kuulda enam sinu sees.

Sest sinu kaupmehed olid maa peal tähtsad isikud
ja sinu nõidus eksitas kõiki rahvaid.

24 Jah, sinust on leitud prohvetite ja Jumala rahva
verd

ja kõikide verd, kes on tapetud maa peal!“

19

Halleluuja!

¹ Pärast seda kuulsin häält, mis kõlas taevas kui suure rahvahulga karjumine:

„Halleluuja!

Pääste ja austus ja vägi on meie Jumalal,

² sest õiged ja õiglased on tema kohtuotsused!

Ta on mõistnud kohut suure hoora üle,

kes laostas maailma oma abielurikkumisega, ning ta on oma sulaste vere eest talle kätte maksnud!“

³ Nad hüüdsid teist korda:

„Halleluuja!

Tema suits tõuseb üles igavesest ajast igavesti!“

⁴ Need kakskümmend neli vanemat ja neli olevust langesid maha ja kummardasid Jumalat, kes istus troonil, ja nutsid:

„Aamen! Halleluuja!“

⁵ Ja trooni juurest kostis hääl, mis ütles:

„Kiitke meie Jumalat

kõik tema sulased,

kes teda kardate,

nii suured kui väikesed!“

⁶ Siis kuulsin ma häält, mis kõlas nagu suure rahvahulga kõma, nagu tormavate vete kohin ja nagu võimas pikse müristamine, hüüdmata:

„Halleluuja!

Sest Issand Jumal, Kõigeväeline,
on hakanud valitsema!

⁷ Rõõmustagem ja juubeldagem
ja andkem talle au,

sest Talle pulmad on käes
ning tema pruut on ennast seadnud valmis!

⁸ Talle on antud riietumiseks
säravvalge puhtast peenlinasest riie.“

(Peenlinane on Jumala püha rahva õiged teod.)

⁹ Ingel ütles mulle: „Kirjuta: „Õndsad on need, kes on kutsutud Talle pulmapeole.““ Ja ta lisas: „Need on Jumala tõelised sõnad.“

¹⁰ Ma langesin maha tema jalge ette teda kummardama, aga ta ütles: „Ära seda tee! Mina olen kaassulane sinule ja su vendadele ja õdedele, kellel on Jeesuse tunnistus. Kummarda Jumalat! Sest prohvetliku kuulutuse vaim on see, kes tunnistab Jeesusest.“

Ratsanik valgel hobusel

¹¹ Siis ma nägin taevast avatuna ja ennäe, minu ees oli valge hobune ja selle seljas ratsanik, kelle nimi on Ustav ja Tõeline ning tema mõistab kohut ja sõdib õiguses.

¹² Tema silmad olid nagu tuleleek ja tema pea oli ehitud paljude diadeemidega, millele oli kirjutatud nimi, mida ei tea keegi muu kui tema ise.

¹³ Tema seljas oli verre kastetud rüü. Tema nimi oli Jumala Sõna.

¹⁴ Taevased väehulgad järgnesid Talle valgetel hobustel puhtast valgest peenlinasest rõivais.

¹⁵ Tema suust välkus vahe kaheterane mõõk, et sellega lüüa rahvaid. Ta valitses neid raudkepiga ning tallas Kõigeväelise Jumala viha surutõrt.

¹⁶ Ja tema rüü ja ta puusa peale oli kirjutatud nimi:

KUNINGATE KUNINGAS JA ISANDATE ISSAND.

¹⁷ Siis ma nägin üht inglit seismas päikeses ja see hüüdis valju häälega kõigile keset taevalaotust lendavaile lindudele: „Tulge, lennake kokku Jumala suurele õhtusöögile

¹⁸ sööma kuningate, väejuhtide ja vägilaste liha, hobuste ja ratsanike liha, kõigi orjade ja vabade liha, suurte ja väikeste liha!“

¹⁹ Ja ma nägin, kuidas metsaline ja maailma kuningad ja nende sõjaväed kogunesid sõda pidama ratsanikuga, kes istus valge hobuse seljas, ja tema sõjaväega.

²⁰ Ja metsaline võeti kinni ja temaga koos valeprohvet, kes tema käsul oli teinud tunnustähti ja eksitanud neid, kes olid võtnud vastu metsalise märgi ja kummardanud tema kuju. Nad mõlemad visati elusalt tulejärve, kus on põlev väävel.

²¹ Teised tapeti mõõgaga, mis välkus ratsaniku suust, kes istus hobuse seljas, ja kõik linnud said söönuks nende lihast.

20*Tuhandeaastane rahuriik*

¹ Ja ma nägin, et taevast tuli alla ingel, kellel oli sügaviku võti ja käes suured ahelad.

² Ta võttis kinni lohe, selle ürgse mao, kes on kurat ja saatan, ning aheldas ta tuhandeks aastaks.

³ Ingel viskas ta sügavikku ja sulges luku taha ning pani pealt pitsoriga kinni, et ta enam ei eksitaks rahvaid, enne kui tuhat aastat saavad täis. Pärast seda peab ta lühikeseks ajaks vabaks lastama.

⁴ Siis ma nägin troone ja troonidel istumas neid, kelle kätte oli antud kohtumõistmine. Ning ma nägin nende hingi, kelle pead olid maha raiutud Jeesuse tunnistamise ja Jumala sõna pärast, nende hingi, kes ei olnud kummardanud metsalist ega tema kuju ega olnud võtnud tema märki oma otsaette ega käe peale. Nad ärkasid ellu ja valitsesid koos Kristusega tuhat aastat.

⁵ Aga muud surnud ei ärganud ellu enne, kui tuhat aastat said täis. See on esimene ülestõusmine.

⁶ Önnistatud ja pühad on need, kes saavad osa esimesest ülestõusmisest. Nende üle ei ole teisel surmal meelevalda; nad on Jumala ja Kristuse preestrid ning valitsevad koos temaga tuhat aastat.

Kohtumõistmine saatana üle

⁷ Kui need tuhat aastat täis saavad, lastakse saatan ta vangistusest välja

⁸ ning ta läheb eksitama rahvaid maailma neljas nurgas, Googi ja Maagoogi, et koguda sõtta neid, kelle arv on nagu mereliiv.

⁹ Nad tulid kokku üle laia ilma ja piirasid ümber Jumala rahva leeri ja armastatud linna. Aga taevast langes tuli ja neelas neid.

¹⁰ Ja kurat, kes neid eksitas, heideti tule- ja väävlijärve, kus olid ka metsaline ja valeprohvet. Ja neid vaevatakse seal ööd ja päevad igavesest ajast igavesti.

Kohtumõistmine surnute üle

¹¹ Ma nägin suurt valget trooni ja seda, kes troonil istub, kelle palge eest põgenesid maa ja taevas, ning neile ei leitud enam kohta.

¹² Ja ma nägin surnuid, suuri ja väikeseid, seismas trooni ees, ning raamatud avati. Ja veel üks raamat avati, see on eluraamat. Ja surnute üle mõisteti kohut vastavalt sellele, kuidas neisse raamatuisse oli kirjutatud, nende tegude järgi.

¹³ Meri andis välja temas olevad surnud ning surm ja surmavald andsid välja temas olevad surnud, ja igaühe üle mõisteti kohut tema tegude järgi.

¹⁴ Surm ja surmavald visati tulejärve. Tulejärv – see on teine surm.

¹⁵ Ja keda ei leitud olevat kirjutatud eluraamatusse, heideti tulejärvel!

21

Uus taevas ja uus maa

¹ Ma nägin uut taevast ja uut maad, sest esimene taevas ja esimene maa olid kadunud ning merd ei olnud enam.

² Ma nägin püha linna, uut Jeruusalemma, taevast Jumala juurest alla laskumas. Ta oli seatud valmis nagu pruut, kaunilt ehitud oma mehele.

³ Ja ma kuulsin valju häält trooni juurest hüüdmäs: „Nüüd on Jumala elupaik inimeste seas ja ta jääb nende juurde elama. Nemad on tema rahvas ja tema on nende Jumal.“

⁴ Ja tema pühib ära kõik pisarad nende silmist, ja surma ei ole enam ega leinamist ega nuttu ega valu, sest kõik endine on möödunud.“

⁵ Ja troonil istuja ütles: „Vaata, ma teen kõik uueks!“

„Pane kirja,“ ütles ta, „sest need sõnad on usaldusväärsed ja õiged.“

⁶ Ja ta ütles mulle: „See on sündinud! Mina olen Alfa ja Oomega, algus ja lõpp. Janustele ma annan eluvee allikast tasuta vett.

⁷ Need, kes võidavad, pärivad selle kõik; mina olen nende Jumal ja nemad on minu lapsed.

⁸ Aga argade, uskmatute, jälkide, mõrtsukate, hoorajate, nõidade, ebajumalateenijate ja kõigi valelike osa on tule ja väävliga põlevas järves. See on teine surm.“

Uus Jeruusalemm

⁹ Minu juurde tuli üks seitsmest inglüst, neist, kellel oli seitse kaussi täis seitset viimset nuhtlust, ja hakkas rääkima: „Tule, ma näitan sulle pruuti, Talle naist!“

¹⁰ Ta kandis mind vaimus suure ja kõrge mäe otsa ning näitas mulle püha linna Jeruusalemma, mis oli alla laskumas taevast Jumala juurest.

¹¹ Sellel linnal on Jumala kirkus, ta särab kui haruldane kalliskivi, nagu kristallselge jaspis.

¹² Linnal on suur ja kõrge müür, kaksteist väravat ja väravate peal kaksteist inglit. Väravate peale on kirjutatud Iisraeli laste kaheteistkümne suguharu nimed.

¹³ Ida pool on kolm väravat, põhja pool on kolm väravat, lõuna pool on kolm väravat ja lääne pool on kolm väravat.

¹⁴ Selle linna müüril on kaksteist aluskivi ja nende peal Talle kaheteistkümne apostli nimed.

¹⁵ Sellel inglil, kes minuga rääkis, oli käes kuldne mõõdupuu, et mõõta ära linn, selle väravad ja müür.

¹⁶ Linn on nelinurkne ning tema pikkus ja laius on ühesugused. Ta mõõtis linna mõõdupuuga ja sai

kaksteist tuhat staadioni* – linna pikkus, laius ja kõrgus on võrdsed.

¹⁷ Ja ingel mõõtis müüri inimese mõõtude järgi ja selle paksus oli sada nelikümmend neli küünart†.

¹⁸ Linna müür on jaspisest ning linn ise klaasest, puhtast kullast.

¹⁹ Linna müüri aluskivid on kaunistatud mitmesuguste kalliskividega. Esimene aluskivi on jaspis, teine safiir, kolmas kaltsedon, neljas smaragd,

²⁰ viies sardoonüks, kuues karneool, seitsmes krüsoliit, kaheksas berüll, üheksas topaas, kümnes krüsopraas, üheteistkümnes hüatsint ja kaheteistkümnes ametüst.

²¹ Ja linna kaksteist väravat on kaksteist pärlit, iga värav on tehtud ühest pärlist. Ja linna peatänav on puhtast kullast, läbikumav otsekui klaas.

²² Templit ma linnas ei näinud, sest Issand, Kõigeväeline Jumal, ja Tall on selle templiks.

²³ Linnal ei ole vaja päikest ega kuud, et need seal paistaksid, sest Jumala kirkus valgustab seda ja tema lamp on Tall.

²⁴ Rahvad hakkavad käima tema valguses, ja maailma kuningad toovad sinna oma hiilguse.

²⁵ Linna väravaid ei suleta päeval, aga ööd seal ei olegi.

²⁶ Ja rahvaste au ja hiilgus tuuakse sinna.

²⁷ Sinna sisse ei pääse midagi, mis on rüve, ega keegi, kes teeb jälkusi ja valet, vaid ainult need, kelle nimed on kirjutatud Talle eluraamatusse.

* **21:16** See on 2220 kilomeetrit. 1 staadion on võrdne 185 meetriga. † **21:17** 144 küünart on umbes 65 meetrit.

22

Eluvee jõgi

¹ Siis näitas ingel mulle eluvee jõge, selge kui kristall, mis voolab välja Jumala ja Talle troonist

² keset linna peatänavat. Kummalgi pool jõge on elupuu, mis annab kaksteist saaki. See kannab vilja iga kuu, ning puu lehed on rahvastele terviseks.

³ Midagi neetut ei ole siis enam. Jumala ja Talle troon on siis seal ning ta sulased teenivad teda

⁴ ja näevad ta palet, ning tema nimi on nende otsaesisel.

⁵ Ööd ei ole enam, ja nad ei vaja lambi- ega päikesevalgust, sest Issand Jumal ise valgustab neid, ning nemad valitsevad igavesest ajast igavesti.

Issanda peatse tuleku tõotus

⁶ Ingel ütles mulle: „Need sõnad on usaldusväärsed ja õiged. Issand, prohvetivaimude Jumal, on läkitanud oma ingli oma sulastele näitama, mis varsti peab sündima.“

⁷ „Vaata, ma tulen varsti!“ Önnistatud on see, kes hoiab alal selle raamatu ettekuulutuse sõnu!

⁸ Mina, Johannes, olen see, kes seda kõike kuulis ja nägi. Ja kui ma olin kuulnud ja näinud, siis ma langesin maha ingli jalge ette kummardama teda, kes mulle seda näitas.

⁹ Kuid ta ütles mulle: „Ära tee seda! Ma olen kaassulane nagu sina ja su vennad prohvetid ning kõik need, kes selle raamatu sõnu peavad. Kummarda Jumalat!“

10 Ja ta ütles mulle: „Ära pane pitseriga kinni selle raamatu ennustuse sõnu, sest aeg on lähedal.

11 Las ülekohtune teeb edasi ülekohut, rüve saagu veelgi rüvedamaks! Õige tehku veel enam õigust ja püha saagu veelgi pühamaks.“

Epiloog: kutse ja hoiatus

12 „Vaata, ma tulen varsti! Minu tasu on minuga, et maksta igaühele tema tegude järgi.

13 Mina olen Alfa ja Oomega, esimene ja viimane, algus ja lõpp.“

14 Õnnistatud on need, kes pesevad oma rüüd, et neil oleks õigus süüa elupuust ja minna sisse linna väravaist!

15 Väljaspool on koerad, nõiad, hoorajad, mõrtsukad, ebajumalateenijad ja kõik, kes valet armastavad ja teevad.

16 „Mina, Jeesus, läkitan oma ingli teile seda tunnistust andma koguduste jaoks. Mina olen Taaveti juur ja sugu, särav koidutäht.“

17 Vaim ja pruut ütlevad: „Tule!“ Ja igaüks, kes seda kuuleb, öelgu: „Tule!“ Kellel janu, see tulgu, ja kes soovib, võtku kingiks eluvett!

18 Ma hoiatan igaüht, kes selle raamatu prohvetlikke sõnu kuuleb: kui keegi neile midagi juurde lisab, siis paneb Jumal tema peale nuhtlused, mida selles raamatus on kirjeldatud.

19 Ja kui keegi võtab midagi ära selle prohveti-raamatu sõnadest, siis Jumal võtab ära tema osa

elupuust ja pühast linnast, mida on kirjeldatud selles raamatus.

²⁰ Tema, kes seda kinnitab, ütleb: „Jah, ma tulen varsti!“

Aamen. Tule, Issand Jeesus!

²¹ Issanda Jeesuse arm olgu Jumala rahvaga!
Aamen.

**Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament,
Pühakiri kaasaegses eesti keeles
Estonian, Standard: Biblica® Vaba kasutusega Uus
Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles (New
Testament)**

copyright © 2022 Biblica, Inc.

Language: Eesti (Estonian, Standard)

Contributor: Biblica, Inc.

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™
Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

Creative Commons License

Uus Testament ehk Teos on tehtud kättesaadavaks Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 rahvusvahelise litsentsi (CC BY-SA) alusel. Litsentsi vaatamiseks külastage aadressi <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> või saatke kiri aadressile Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

„Biblica“ on Biblica, Inc. poolt registreeritud kaubamärk. Iga kord, kui kasutate Biblica® kaubamärki, peab teil olema Biblica, Inc. kirjalik luba. Teost võib kopeerida ja levitada seni, kuni te seda ei muuda ja jätate pealkirja selliseks, nagu see on, koos Biblica® kaubamärgiga. Teose muutmine või tõlkimine loob tuletatud teose, mis nõuab Biblica® kaubamärgi eemaldamist. Kui te avaldate tuletatud teose, peate loetlema tehtud muudatused kohas, kus inimesed neid näevad, näiteks veebisaidil. Samuti peate näitama, kust originaalteos pärineb: „Biblica, Inc originaalteos on tasuta kättesaadav veebisaididel www.biblica.com ja open.bible.“

Olenemata sellest, kas kasutate Teost muudatusteta või teete tuletatud teose, tuleb autoriõiguse avaldus kirjutada Teose/tuletatud teose pealkirjas või autoriõiguse lehele järgmiselt:

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™
Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

„Biblica“ on kaubamärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis Biblica, Inc. poolt. Kasutatud Biblica loal.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

Oma tuletatud tööd pakkudes peate kasutama sama litsentsi (CC BY-SA) ja reegleid.

Kui soovite teavitada Biblica, Inc.-d seoses Teose tõlkimisega teie poolt, võtke meiega ühendust aadressil <https://open.bible/#feedback>.

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™, Audioväljaanne

Audio Copyright © 2023 by Biblica, Inc. and Davar Partners International
This New Testament, or “Work”, is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To see this license, visit <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

“Biblica” is a trademark registered by Biblica, Inc. Any time you use the Biblica® trademark, you must have permission in writing from Biblica, Inc. You have permission to copy and distribute this Work, as long as you do not change it and you keep the title as it is, which includes the “Biblica®” trademark. Changing or translating this Work will create a derivative work, which will require you to remove the Biblica® trademark. When you publish this derivative work, you must list what changes you have made where people can see them, such as on a website. You must also show where the original Work is from: “The original Work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Whether you use this Work without changes or make a derivative work, the copyright statement must be written on the title or copyright page of the Work/derivative work as follows:

Biblica® Vaba kasutusega Uus Testament, Pühakiri kaasaegses eesti keeles™
© 2022 Biblica, Inc.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™
Copyright © 2022 by Biblica, Inc.

„Biblica“ on kaubamärk, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikide Patendi- ja Kaubamärgiametis Biblica, Inc. poolt. Kasutatud Biblica loal.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also offer your derivative work using the same license (CC BY-SA) and rules.

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this Work, please contact us at <https://open.bible/#feedback>.

Biblica® Open Estonian Contemporary Version New Testament™, Audio Edition

Audio Copyright © 2023 by Biblica, Inc. and Davar Partners International
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-01-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 9 Jan 2025 from source files dated 10 Jan 2025

0d5aa370-d36e-5ddc-b80e-fdfc67aca662